

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 12 april 1994 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 februari 1975 tot uitvoering van artikel 121, 11°, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 28 april 1994 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 12 avril 1994, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 3 février 1975 portant exécution de l'article 121, 11° de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 28 avril 1994 l'avis suivant :

ALGEMENE OPMERKING.

In tegenstelling tot wat uit de redactie van het ontwerp zou kunnen worden afgeleid, werd het opschrift van het te wijzigen koninklijk besluit van 3 februari 1975 nog niet aangepast aan het door de wet van 15 februari 1993 gewijzigde opschrift van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

In het opschrift, de aanhef en artikel 1 van het voor advies voorgelegde ontwerp-besluit, dient derhalve telkens nog aan het ongewijzigde opschrift van het koninklijk besluit van 3 februari 1975 te worden gerefereerd.

Wel kan de gelegenheid te baat worden genomen om in het voorliggend ontwerp tot een aanpassing van het opschrift van het voornoemd koninklijk besluit van 3 februari 1975 over te gaan. Zulks dient dan te geschieden in een aan het ontwerp toe te voegen artikel 1, luidend als volgt :

"Artikel (1). Het opschrift van het koninklijk besluit van 3 februari 1975 tot uitvoering van artikel 121, 11^o, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, wordt vervangen door het volgende opschrift : "Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 121, 11^o, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen"".

.../...

In dat geval zullen de artikelen van het ontwerp moeten worden vernummerd, doch zal voor het overige in het opschrift van het ontwerp-besluit, alsook in de aanhef ervan, nog melding moeten worden gemaakt van het oorspronkelijke opschrift van het koninklijk besluit van 3 februari 1975. In de inleidende zin van het nieuwe artikel 2 (artikel 1 van het ontwerp) volstaat het evenwel te schrijven : "Artikel 9, § 3, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 november 1982 en 24 januari 1985, wordt door de volgende bepaling vervangen :".

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Aanhef.

Men vervolledige het eerste lid van de aanhef als volgt :

"..., inzonderheid op artikel 121, 11^o, ingevoegd bij de wet van 23 december 1974 en gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 22 van 23 maart 1982 en de wet van 26 juni 1992;".

In verband met het tweede lid van de aanhef mag - zoals trouwens ook het geval is voor het opschrift van het ontwerp - worden verwezen naar de algemene opmerking.

Artikel 1.

Door de gemachtigde ambtenaar werd verduidelijkt dat voor de toepassing van het ontworpen artikel 9, § 3, van

.../...

het koninklijk besluit van 3 februari 1975, rekening zal worden gehouden met het aantal gerechtigden dat elk van de betrokken regelingen telt per 30 juni van elk lopend dienstjaar. Naar analogie met artikel 9, § 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 3 februari 1975, wordt, voor alle duidelijkheid, in fine van de nieuwe paragraaf 3 van dat artikel dan ook beter geschreven : "... naar rato van het aantal gerechtigden per 30 juni van elk lopend dienstjaar in elk van deze drie regelingen".

Voorts schrijve in de nieuwe paragraaf 3 "de in § 1, tweede lid, bedoelde bedragen" in plaats van "de in § 1, 2e lid bedoelde bedragen".

Artikel 2.

Gelet op de datum van inwerkingtreding die erin wordt vermeld, stelle men het artikel als volgt :

"Art. (3). Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994".

OBSERVATION GENERALE.

Contrairement à ce qui pourrait être déduit du texte de l'arrêté en projet, l'intitulé de l'arrêté royal du 3 février 1975 à modifier n'a pas encore été adapté à l'intitulé de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié par la loi du 15 février 1993.

L'intitulé, le préambule et l'article 1er du projet d'arrêté soumis pour avis doivent donc faire référence à l'intitulé non modifié de l'arrêté royal du 3 février 1975.

L'on pourrait cependant saisir l'occasion pour adapter, dans le présent projet, l'intitulé de l'arrêté royal précité du 3 février 1975, auquel cas il conviendrait d'ajouter au projet un article 1er, rédigé comme suit :

"Article (1er). L'intitulé de l'arrêté royal du 3 février 1975 portant exécution de l'article 121, 11°, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité est remplacé par l'intitulé suivant : "Arrêté royal portant exécution de l'article 121, 11°, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités"".

Il conviendra alors de modifier la numérotation des articles de l'arrêté en projet; l'intitulé et le préambule de celui-ci devront néanmoins encore mentionner l'intitulé initial de l'arrêté royal du 3 février 1975. Dans la phrase liminaire du nouvel article 2 (article 1er du projet) il

.../...

suffira cependant d'écrire : "L'article 9, § 3, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 9 novembre 1982 et 24 janvier 1985, est remplacé par la disposition suivante :".

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

Il y a lieu de compléter le premier alinéa du préambule comme suit :

"..., notamment l'article 121, 11°, inséré par la loi du 23 décembre 1974 et modifié par l'arrêté royal n° 22 du 23 mars 1982 et la loi du 26 juin 1992;".

En ce qui concerne le deuxième alinéa du préambule - de même d'ailleurs que pour l'intitulé de l'arrêté en projet -, l'on se référera à l'observation générale.

Article 1er.

Le fonctionnaire délégué a précisé qu'il sera tenu compte, pour l'application de l'article 9, § 3, en projet, de l'arrêté royal du 3 février 1975, du nombre de titulaires que compte chacun des régimes concernés au 30 juin de chaque exercice en cours. Par analogie avec l'article 9, § 2, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 3 février 1975 et pour plus de clarté, il conviendrait dès lors d'écrire à la fin du nouveau paragraphe 3 : "... au prorata du nombre de titulai-

.../...

res que compte chacun de ces trois régimes au 30 juin de chaque exercice en cours".

Par ailleurs, il y a lieu d'écrire dans le texte néerlandais du paragraphe 3 nouveau : "de in § 1, tweede lid, bedoelde bedragen" au lieu de "de in § 1, 2e lid bedoelde bedragen".

Article 2.

Compte tenu de la date d'entrée en vigueur indiquée, il conviendrait de rédiger cet article comme suit :

"Art.(3). Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1994".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

kamervoorzitter,
président de chambre,

de Heren : M. VAN DAMME,
Messieurs :
D. ALBRECHT,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

de Heer : G. SCHRANS,
Monsieur :
Mevrouw : Y. MERCHERS,
Madame :

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. VAN HAEGENDOREN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. VAN HAEGENDOREN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

S. VANDERHAEGEN.